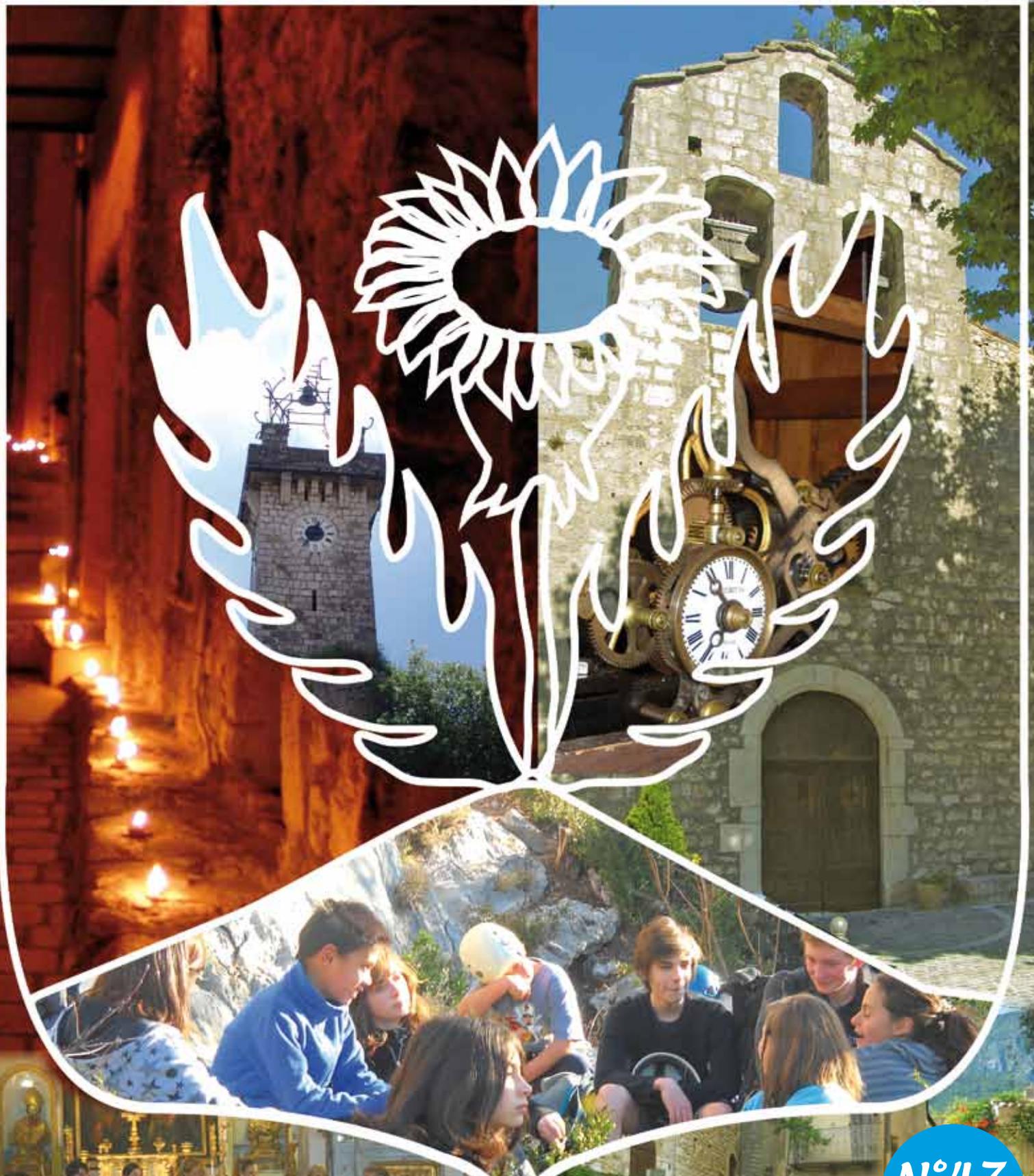
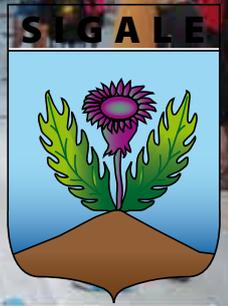


Lou Sigalenc



Bulletin municipal d'information de la mairie de Sigale

N°47
Août
2012

Naissances

Djalil Gentil, fils de Zina Rahab et Henri Gentil, petit fils de Yamina et du regretté Turki.

Emma Kim Rainelli, fille de Chutima et Clément Rainelli, petite fille de Christiane Gorda et Christian Rainelli, arrière petite fille de la regrettée Nini et de Jean Gorda.

Décès

Geneviève Bavoux, apparentée aux familles sigaloises Blanc, Guérin et Seguin, sœur de Françoise et Jean Louis Bavoux.

Esther Ghibaudo, mère et belle mère de Francine et Daniel Lesueur, grand-mère de Sylvain et Didier Pellegrin.

Tom Ollivier, fils d'Isabelle Bensa et Philippe Ollivier, petit fils de Nicole et Jackie.

Jacques Tirard, époux d'Agnès, père de Laurent, Mandarine, Basile et Prune, grand père de Faustine, Tanguy, Lulla et Tosca.

Nous rappelons aux familles désireuses de faire passer des évènements dans l'Etat Civil du Sigalenc de nous les faire parvenir par écrit en mairie ou par courriel.

Ceci est votre journal, il est la mémoire de votre village, il est à votre disposition.

Pour qu'il puisse continuer à exister, tous vos articles sont les bienvenus. N'hésitez pas à nous faire partager vos sentiments ou coups de cœur sous forme de textes ou d'images.

Merci de votre participation.

Lou Sigalenc
7, place de l'église
06910 Sigale
Tél : 04 93 05 83 52
Fax 04 93 05 60 26
mairie-sigale@wanadoo.fr



Mise en pages et impression
Bouvreuil Services
Roquesteron

La Communauté des Communes de la Vallée de l'Estéron dont Sigale fait partie depuis de nombreuses années réfléchit au devenir médical de notre vallée et plus précisément de la partie haute du canton au niveau de Roquestéron. Un premier projet a été abandonné pour des raisons de complexité, un second est en cours un peu plus simplifié.

L'ARS (Agence Régionale de Santé, organisme d'Etat) a validé le projet et le Conseil Général adopté son financement. La CCVE a décidé en sa séance du 22 mai dernier d'attribuer la maîtrise d'œuvre à un cabinet chargé donc de l'animation, du suivi et de l'assistance du maître d'ouvrage en vue de la création d'une maison de santé pluri-professionnelle à Roquestéron. C'est donc une excellente nouvelle pour les communes alentours et nous ne manquerons pas de vous tenir informé de l'avancement de ce projet qui permettra, outre l'installation de médecins sur place d'avoir un niveau d'équipement de haute technologie permettant la télé transmission des informations vers le CHU de Nice ainsi que des locaux mis à disposition des orthophonistes, kinésithérapeutes, infirmiers et autres professionnels de santé qui pourront sur rendez vous recevoir les patients.

Nous pouvons saluer le travail commun du docteur Pierre Guy MORANI notre Conseiller Général et d'André ROUMAGNAC Maire de Roquestéron respectivement Président et Vice Président de notre Communauté de Commune.

Quelques infos diverses

X Vous pouvez désormais utiliser le container à papier lorsque celui des emballages est rempli pour vos déchets en carton, le tri sera fait ultérieurement.

X Compte tenu du succès rencontré par le stage d'escalade, l'expérience pourrait être renouvelée pendant les vacances de Toussaint. Faites savoir en mairie si vous êtes intéressés, nous pourrions décider ainsi plus facilement d'une date.

X L'église est un lieu ouvert et utilisé par tous, les employés communaux et les bonnes volontés l'entretiennent, merci aux familles qui l'utilisent et la décoorent pour les évènements familiaux de penser à retirer les décorations et remettre les vases en place.

X Une sortie sera organisée au début du mois d'Octobre, elle sera annoncée par voie d'affiche, sur le site et par Mini Sigalenc.

X Le calendrier 2013 est disponible à la poste

Minou Minou

Savez vous que la descendance d'un couple de chats peut s'élever à 12680 individus en cinq ans ? Nous sommes loin à Sigale de ce scénario apocalyptique, toutefois une augmentation significative des chats errants est signalée cette année et si sympathique que soit leur représentant le plus connu, le célèbre O Malley, chat de gouttières musicien et séducteur des Aristochats, leur présence commence à poser quelques problèmes de voisinage.

Savourant particulièrement le mobilier extérieur des uns, élisant comme coin d'aisance les plantations des autres, ils deviennent une nuisance qui va en s'aggravant, de nouvelles portées faisant régulièrement leur apparition.

Nuisance mais aussi dépense publique car en l'absence de propriétaires responsables la mairie se charge de financer leur stérilisation : 70 euros pour une femelle, 40 euros pour un mâle, dépense non négligeable lorsqu'elle se répète plusieurs fois dans l'année. C'est aussi une charge à assurer et

nous sommes chanceux de compter parmi nous une bonne volonté qui se charge d'attraper, transporter à la clinique vétérinaire et faire opérer ces animaux. S'il fallait faire assurer cette tâche par les employés communaux, ce serait en plus du temps de travail perdu pour l'entretien du village et le bien être de tous.

Car le total n'est pas négligeable : depuis 2008, 25 animaux ont été traités pour un montant qui dépasse les 1000 euros. Ce qui constitue un réel poste de dépense dans le budget du village.

C'est pourquoi il faut rappeler quelques règles de bon sens : ne nourrissez pas vos animaux personnels sur la voie publique s'il vous plaît, si des animaux n'ont pas de maîtres ils doivent apprendre à se nourrir de façon autonome, la croissance de leur population s'en trouvera peut être limitée. Faites stériliser vous-mêmes vos animaux et pour nos amis vacanciers, ne venez pas en vacances avec des mâles non opérés, la rencontre avec une congénère errante du sexe opposé n'étant jamais exclue, cela permettra d'éviter que le voisinage n'hérite du fruit des amours estivales...

Et si chacun respecte ces quelques règles, rencontrer un chat qui sommeille sur un parapet redeviendra un plaisir !





Chers amis Sigalois
chers amis de Sigale,

Nous voici à la belle saison et comme à l'accoutumé vous trouverez le programme des festivités et notamment celui de notre fête patronale.

A Sigale l'esprit de la fête fait partie intégrale des traditions et je dois remercier l'équipe de l'ASSTL non seulement pour les repas et les activités qui ont été organisés tout au long de l'année mais aussi pour le fait qu'à l'heure où beaucoup de comités des fêtes se retrouvent dans la difficulté pour organiser une soirée avec disk jockey, nous puissions présenter un programme avec trois soirs d'orchestre. Nous sommes je crois les derniers à faire cela dans toute la vallée de l'Estéron, cela méritait donc d'être souligné et je ne saurai que trop vous demander de les soutenir et les encourager.

Dans le précédent Sigalenc je vous faisais part des travaux à venir de réfection du Petit Chemin de la Baragne et du Sigalon, vous trouverez dans ces pages quelques photos qui en diront plus qu'une longue explication. Notre entrée de village s'est améliorée, ceci grâce au concours du Conseil Général et du Conseil Régional et pour des travaux d'un montant de 102 000 € ht pour la rue du Sigalon et 60 000 € ht pour la Baragne et nous pouvons les en remercier.

Concernant les tableaux de l'église ils sont actuellement en cours de restauration et j'en appelle une nouvelle fois à votre générosité dans le cadre de la convention que la commune a passé avec la Fondation du Patrimoine, je vous rappelle que la plus grande partie des dons ouvre droit à une déduction fiscale sur les impôts... alors n'hésitez pas !

Vous verrez une nouvelle fois dans ces pages d'autres travaux réalisés ces derniers mois, notre village et ses alentours continuent de s'embellir pour, je l'espère, votre plus grand plaisir et je remercie également tout ceux qui participent par leur fleurissement ou leurs travaux de rénovation à cet embellissement.

Je vous souhaite à tous une belle fête.

Sigaloisement votre,
Arnaud PRIGENT

Certains murs de l'église peuvent sembler quelque peu dépouillés, nos deux œuvres classées Monuments Historiques ont entamé leur cure de rajeunissement sous l'égide des restaurateurs, en l'occurrence des restauratrices retenues et agréées par la DRAC : Florence Feuardent et Danièle Amoroso

La Vierge au Rosaire se trouve actuellement à la Colle Sur Loup, dans l'atelier de Florence Feuardent et la partie conservation des travaux est achevée: c'est à dire tout ce qui concerne l'intervention sur support de l'œuvre. Pour cela le châssis initial qui n'assurait plus sa fonction a été changé et remplacé par un châssis neuf, réalisé par la maison Marin travaillant principalement pour les musées : en bois de pin séché plusieurs années et assemblé de façon artisanale, il est traité préventivement contre les insectes et teinté pour se rapprocher le plus possible du châssis d'origine.

La toile a également été traitée : plusieurs rafistolages postérieurs au XVIII^e siècle avaient été effectués, ces pièces de toile ont été enlevées et les lacunes consolidées par des incrustations. Pour permettre ces opérations sur le revers de la toile, le tableau est cartonné : sa face est protégée par un papier épais qui lui sert de support provisoire.

Ensuite a commencé la phase de restauration qui consiste à travailler sur l'aspect esthétique de l'œuvre. Là aussi, de nombreux repeints postérieurs à l'œuvre avaient été effectués. Ils ont été enlevés, opération rendue difficile par le fait qu'ils étaient peints à l'huile donc avec la même matière que la peinture utilisée par Giovanni Rocca et la restauratrice a dû procéder avec précaution pour ne pas toucher à l'œuvre originale.

Enfin, la dernière phase des travaux va consister à mastiquer toutes les lacunes et à les retoucher. Le code de déontologie actuel de la restauration veut que les travaux doivent être clairement distincts des matériaux originaux, c'est donc avec des pigments et du vernis que Florence Feuardent va travailler à la réintégration des parties disparues.

Indécelables pour nous, cette restauration vieillira différemment au fil des siècles et nos lointains descendants sauront alors ce que chaque époque a produit...

La « Vénération du Sacré Cœur » est pour sa part en restauration en Avignon, nous vous en donnerons plus de nouvelles ultérieurement...

Restauration des tableaux de l'église : une aide bienvenue

Une convention vient d'être signée entre le maire de Sigale, Arnaud Prigent et Jean-Louis Marquis, délégué départemental de la Fondation du Patrimoine, assisté de son adjoint Robert Malacassena, pour la restauration de deux tableaux classés aux monuments historiques en l'église Saint-Michel de Sigale.

Pour un montant de 32220 euros

Le premier intitulé La Vierge au Rosaire de Giovanni Rocca, élève de Ticolet de Berra et le second l'Adoration du Sacré-Cœur, une œuvre peinte à l'huile par Joseph...



La délégation de la Fondation du Patrimoine et les élus de Sigale devant l'église St-Michel



Travaux rue du SIGALON



AVANT



APRÈS

Il était temps ! Depuis plusieurs années cette rue s'était fortement dégradée notamment dans sa partie haute. Pour améliorer l'esthétique de l'entrée principale du village, nous avons dans un premier temps réalisé une jardinière. Le Conseil Municipal ayant décidé la réfection de cette rue nous avons donc confié la maîtrise d'ouvrage déléguée à notre Communauté de Communes de manière à obtenir le montant maximum de subvention. Nous avons aussi profité de ces travaux pour

placer des gaines qui permettront d'enfourer le réseau d'électricité et du téléphone et de supprimer ces câbles disgracieux et plus tard le poteau béton dans le virage en face. Le réseau d'assainissement a également été renouvelé ainsi que le réseau d'eau potable qui a de plus été renforcé en dimension de 100 mm jusqu'au poteau d'incendie lui permettant maintenant d'être aux normes de 60 m³ heures préconisées par les services de défense incendie.

C'est donc une belle opération pour Sigale

réalisée grâce aux subventions croisées du Conseil Général et du Conseil Régional qui sont remerciés en ces lignes. Je remercie également l'Entreprise BIOLETTO pour son sérieux et la qualité de son travail car les travaux dans ces rues étroites sont souvent compliqués, il leur a fallu de plus chaque soir laisser le passage aux riverains qui sont remerciés de même pour leur patience : Le résultat est là et ils seront ainsi tranquilles pour les 50 prochaines années.

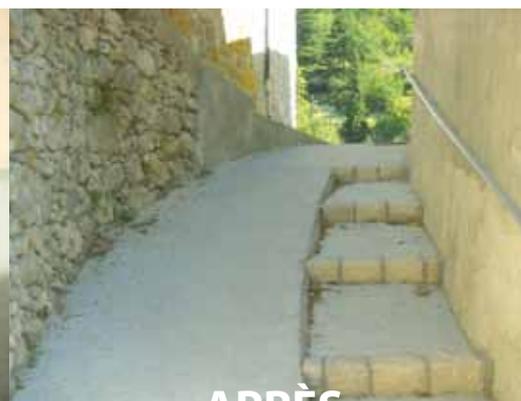
Rue de la Baraane et Petit Chemin :

Dans le courant du printemps ont eu lieu également les travaux de rénovation de cette petite rue, les photos sont suffisamment éloquentes pour éviter de faire un commentaire.

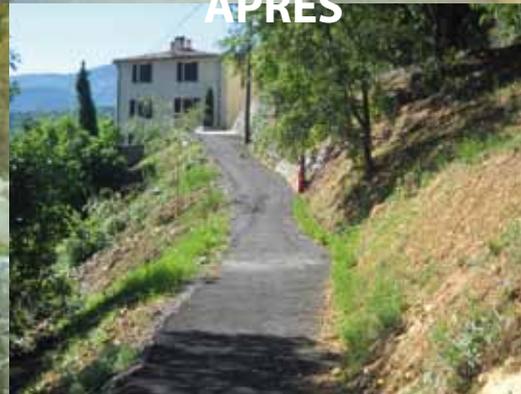
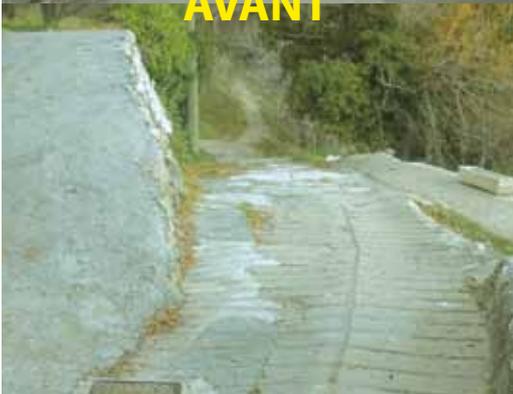
Ces travaux ont été réalisés dans le cadre de la dotation cantonale d'aménagement qui est allouée par le Conseil Général pour un montant représentant 70% du montant hors taxe des travaux. Le montant total des diverses tranches s'élève à 71955 Euros. Ces travaux réalisés par l'Entreprise SCOFFIER ont également permis l'enfouissement de gaines et donc la dépose de câbles téléphoniques, elles permettront celle des câbles électriques dans un second temps.



AVANT



APRÈS

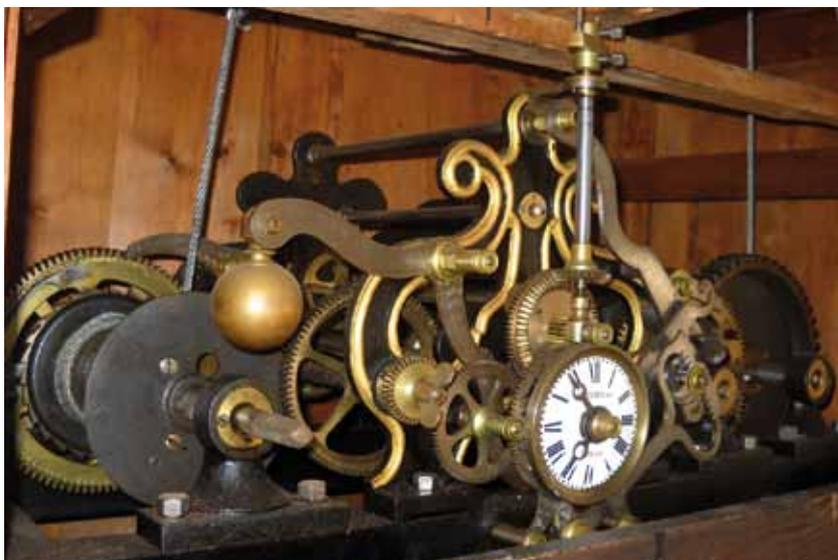


Nettoyage de Molières par FORCE 06



Une fois de plus nous pouvons saluer le travail effectué par les hommes de la FORCE 06 de la base de Roquestéron qui sont un partenaire discret mais efficace de nos petites communes sous le commandement de Didier OCCELLI. Cette année en plus du débroussaillage des chemins, c'est une opération complète de déboisement et de nettoyage au quartier de Molière qui a permis de redécouvrir ces magnifiques terres qui furent pendant des siècles cultivées par les Sigalois et qui au fil des années et de la déprise agricole se sont retrouvées envahies par la forêt. Le but est essentiellement de réaliser un pare feu en cas d'incendie ce qui est une des missions essentielles des Sapeurs Forestiers. Dans ce cas précis l'utile et l'agréable ont été réunis. ■

LE CLOCHER A CHANGÉ D'HORLOGE



Depuis le début juillet notre ancienne horloge a été remplacée par un système électronique.

Notre pendule qui égraine le temps depuis plus de 100 ans, fonctionne toujours, mais comme vous avez pu le remarquer elle a des sautes d'humeur, elle n'aime pas les variations de température et les changements de personne pour la remonter. Elle a toujours été très fidèle. C'est pour cela qu'il faut avoir une pensée au passage pour nos anciens qui se sont occupés d'elle le dernier en date étant Gervais Gastaud. Depuis ce sont les employés communaux qui montaient chaque semaine remonter le mécanisme.

Grace au Lycée Pasteur qui l'a restauré en 1998 elle a pu dépasser ses 100 ans de fonction puisque le mécanisme est daté de 1903.

Et voilà, le 5 juillet, les contrepoids sont descendus se poser définitivement sur le sol, le balancier s'est arrêté. Ce si beau Tic Tac qui a résonné dans la tour en pierre pendant plus d'un siècle s'est éteint.

Il faut ouvrir l'armoire d'origine, en bois, pour voir dans son écrin ce superbe mécanisme, a première vue si compliqué, mais qui lorsqu'on le détaille, est une multitude de sous ensembles très simples. Chacun a sa fonction immuable qui parfois prête à sourire quand on voit l'ingéniosité du concepteur. On ne peut que s'incliner et on se sent tout petit quand on voit les moyens utilisés de l'époque et la fiabilité du système.

Pour remonter le contre poids de la sonnerie qui pèse plus de 100 kilos, il fallait tourner 200 tours de manivelle pour qu'il atteigne le sommet de la tour. Ce qui permettait de sonner une semaine.

Maintenant, plus de Tic Tac, la pendule c'est un boîtier mural. Nous n'avons plus besoin d'y toucher.

L'heure y est intégrée en permanence, le changement d'heure hiver/été est programmé, s'il a une panne de courant, à la reprise, l'horloge rattrape son retard.

Pour la sonnerie, afin de ne pas changer les habitudes des Sigalois, un moteur asservi à l'ancien marteau qui frappe la cloche nous permet de ne pas altérer le son et maintenir la même frappe.

Ce procédé est préférable à un autre équipement qui actionne un électro-aimant, et qui donne un son trop mécanique et métallique.

L'échange de cette horloge a été possible grâce au Conseil Régional qui dans le cadre du Fond Local de Solidarité nous a octroyé une subvention de 70% des travaux. La révision des cloches et l'achat d'un tapis chauffant pour l'église sont aussi intégrés dans ce dossier qui s'élève à 7410 euros pour le clocher et 10725 euros pour l'église.

Nous tenons à remercier les Campanistes de l'entreprise Bodedet et Rémy Augier qui grâce à ses talents acrobatiques nous a permis d'installer un câble d'alimentation électrique depuis la Clastre. ■



Les boules carrées



Une nouvelles fois le samedi 23 juin les équipes se sont retrouvées dans les rue de Sigale pour le troisième challenge de la CALADE organisé par l'ASSTL. Petits et grands ont bataillé dans des parties mémorables qui ont bénéficié de quelques coups du sort et du hasard, cependant la finale a vu apparaître un duel de famille puisque l'équipe du frère de notre ami Mario MARASCO a concouru contre celle de sa fille... RACHEL.



Escalade



Fin février 2012 des jeunes et des enfants de Sigale ont participé à une session d'escalade de quatre jours grâce à deux guides.

Nous étions au départ un peu plus de quinze, comme c'était beaucoup nous avons été répartis entre le groupe du matin, avec les plus âgés, et celui de l'après-midi, avec les plus jeunes. Les séances commençaient vraiment entre 9h30 et 10h lorsque nous étions au pied des parois équipés de baudriers, mousquetons et cordages.

Nous avons appris à faire des nœuds de huit, à monter en tête mais aussi à assurer les grimpeurs, c'est-à-dire maîtriser leur corde pour les retenir efficacement en cas de chute. Nous avons escaladé et assuré à tour de rôle, après la séance nous restions en haut pique-niquer ensemble.

Cette session était à la fois amusante et sportive, nous avons passé de bons moments et si c'était à refaire j'irai volontiers

Fête de la science

Pour la 2^e année consécutive, Sigale fêtera la science en Octobre en s'associant à la manifestation nationale organisée depuis maintenant plus de vingt ans par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.

L'objectif pour le comité organisateur sigalois est d'aborder une thématique scientifique en conservant l'étude de l'espace naturel qui nous entoure comme fil directeur. C'est pourquoi nous avons choisi d'aborder l'année 2012 : année des « Energies pour tous » à travers deux aspects, celui des énergies naturelles utilisées par le passé au village sous la forme d'une exposition de documents et de réalisations à énergies naturelles présentées dans le village, et celui des énergies fossiles à partir de la découverte des terrains riches en fossiles entourant le village.

Pour cette deuxième année, nous avons aussi voulu nous ouvrir aux intervenants extérieurs, c'est un physicien spécialisé dans l'astronomie à l'Observatoire de Nice qui a répondu à notre demande, et qui animera le vendredi soir une conférence intitulée : le soleil source d'énergies.

Enfin deux journées seront consacrées aux scolaires des établissements relevant de notre secteur. Le programme de ces journées sera disponible sur le site officiel « Fête de la science », affiché dans le village et sur le site WWW.sigale.fr, toutefois vous pouvez déjà en noter l'essentiel :

Mercredi 10 et samedi 13 Octobre, de 14 à 17 heures, sorties animées sur le terrain autour du village, les thèmes abordés seront la lecture de paysage, les notions de géologie, l'observation et la récolte de fossiles, l'exposé des énergies fossiles.

Vendredi 12 Octobre, conférence à 18 heures dans la salle du foyer : Le soleil, source d'énergies par Mr Gilles Bogaert, physicien.

Visite de l'exposition au foyer aux heures ouvrables.

Par ailleurs, pour préparer cette exposition nous sommes en recherche de tous les témoignages ou documents (photos, dessins...) permettant d'illustrer l'usage des énergies traditionnelles par le passé comme la traction animale ou le fonctionnement du moulin du Riolan.

Merci de vous adresser en mairie si vous pensez avoir des documents susceptibles de nous intéresser.

Nous lançons également un appel à matériaux recyclables afin de faire travailler les plus jeunes dans des ateliers et leur faire produire des objets à énergies renouvelables : bambous, cannes ou bois flottés de forme allongée, cartons d'emballage alimentaire de grande taille type céréales, bouchons de liège, lamelles de bois de cagette, chutes de tissus en coton blanc uniquement, ainsi que tout objet à fonctionnement solaire dont vous ne vous servez plus : calculatrices, lampes de poche, torches de jardin...

Les ateliers auront lieu à la Médiathèque les mercredis ou samedis en Août et seront annoncés par voie d'affiche. Ils sont ouverts aux enfants accompagnés de leurs parents.

Une promenade dans le but de récolter des fossiles aux alentours du village aura lieu la dernière semaine du mois d'Août et sera annoncée par voie d'affiche.

La soirée au'il ne fallait pas manquer...



Ce fût celle au cours de laquelle l'église Saint Michel s'est transformée le temps d'un concert en temple de l'art lyrique !

C'est un spectacle des Estivales de très grande qualité qui s'est offert à nous en ce samedi soir de Juillet, l'ensemble vocal ArtCanto sous la direction de son chef Jean François Ercolani a fait résonner sous la voûte les sonorités de chants lyrique et d'airs d'opéra classiques ou plus modernes : Lakmé a côtoyé Carmen, West Side Story La Veuve Joyeuse, Don Quichotte et Sancho Panca, La Belle de Cadix !!

Que dire du Chœur des Esclaves de Verdi dirigé de main de maître par Christian Ségarici, pianiste concertiste et chef d'orchestre lyrique qui faisait à nos invités l'amitié d'une visite et d'une participation spontanée à leur spectacle ? Rien, sinon qu'il a été bissé et que ce fût dans l'église Saint Michel un instant magique...

How did it all begin? Why did I come to Sigale all those years ago? Our friend and neighbour Nathalie Heron has asked us to try to write something to explain some of the reasons for our enduring affection for Sigale.

A long time ago in the early 1970s I visited Sigale for the first time. I had come from England to Nice for a few days with friends and on the last day of my holiday we drove up into the mountains, passing through Sigale to stop eventually at Sallagriffon. The scenery struck me as uniquely beautiful but melancholy on that winter's day. The villages seemed deserted and many houses looked derelict but as we drove to Nice in the gathering dusk we stopped at the bar in Sigale where a warm glow promised a sign of life. After a drink I decided to explore the path that descended from the Place leading to the ruins of Vesigale and there I found « La Maison Olivier », silent and empty with a notice « Maison à Vendre » nailed to the door.

Shortly before I began my holiday my godmother Shelagh had generously given me some money with the proviso » You must do something interesting with it «. Shortly before her death she told me one of the best things I had done with my life was buying La Maison Olivier in Sigale. My Mother and Shelagh enjoyed visits to the village until well into their eighties and always reminisced happily afterwards.

The house needed a lot of basic renovation in the early days and I was teaching art at a school in London. But I found that many friends were happy to come out to Sigale with me in the holidays to help in exchange for food and a floor to sleep on.

Nathalie's request has made me reflect on that life of another time - it's the people of Sigale who remain vivid in my memory; Magloire Bertramo and later his daughter Celeste, neighbours and friends for many years. Madame Buzzachelli who would chat away to me despite my incomprehension. Madame Restagno and her wonderful life-saving shop and M. Blanc the butcher with the intriguing mural on the wall of his small shop. Monsieur Bonhomme with his understanding of irrigation canals and even Favorito the mule who played his part in disposing of the village rubbish so efficiently. All of these characters illuminated my life and made it sustainable. The beautiful harmony of the simple life in those far off days appealed to me and I tried to write about it and draw some of the images which appeared later in a children's book I wrote, based on Sigale. Jacques Tirard kindly encouraged me and printed one of my drawings, « Old Men In The Place », as a postcard.

Peter first came to Sigale just in time to contact Dr Caneparo to rescue me from an attack of pneumonia. The doctor did not realise Peter had just arrived from England and he was given a strict telling-off for not calling her earlier! He brought me back to health with soup and Marsala. My family have all found good reasons to return to Sigale. For my daughter Chica (Florence) Sigale is somewhere she feels very welcome and which supplies the « Fiestas » her South American heritage needs. The insects and butterflies have also been a source of ideas for her creative glass work and her interest in nature has led to her being accepted on a course of environmental studies at Easton College at home in Norfolk next year. Peter loves the landscape, the mountains and trying to speak French.

Sigale remains a place I return to again and again for inspiration for my work and life. Always the same but always different I have much appreciation and gratitude for all the individuals who have helped sustain and preserve this beautiful village.

Patience Foster North.

Comment est ce que tout cela a commencé? Pourquoi est ce que je viens à Sigale depuis toutes ces années? Les rédacteurs du Sigalenc nous ont demandé d'écrire quelques mots pour expliquer les raisons de notre long attachement à Sigale.

Il y a longtemps, dans le début des années 70, j'ai visité Sigale pour la première fois. J'étais venue d'Angleterre passer quelques jours à Nice avec des amis, et le dernier jour de ces vacances nous avons roulé à travers les montagnes et traversé Sigale dans l'idée de nous arrêter éventuellement à Sallagriffon. Le paysage me frappa par sa beauté mais aussi sa mélancolie par ce jour d'hiver. Le village semblait désert et plusieurs maisons apparaissaient comme délabrées, mais comme nous roulions vers Nice dans le crépuscule, nous nous sommes arrêtés au bar de Sigale où une lumière chaleureuse laissait entrevoir un signe de vie. Après un verre, je décidai d'explorer les rues qui descendaient de la place jusqu'aux ruines de Vésigale et je découvris « la Maison Olivier », silencieuse et vide avec un panneau « Maison à Vendre » cloué sur la porte.

Juste avant que je parte en vacances, ma marraine Shelagh m'avait généreusement donné une somme d'argent avec la condition : « Tu dois faire quelque chose d'exceptionnel avec... ».

Peu avant sa mort, elle me dit qu'une des meilleures choses que j'avais faites dans ma vie était d'acheter La Maison Olivier à Sigale. Elle et ma mère adoraient visiter le village et l'ont fait jusqu'à leurs quatre vingt ans, elles s'en souvenaient toujours avec bonheur longtemps après.

La maison nécessitait beaucoup de travaux de rénovation alors que j'enseignais les arts dans un lycée de Londres. Mais je découvris que beaucoup d'amis étaient heureux de venir à Sigale m'aider pendant les vacances en échange de nourriture et d'un plancher pour dormir.

Ecrire ces souvenirs me renvoie dans cette vie d'une autre époque, et ce sont ces gens de Sigale toujours vivants dans ma mémoire : Magloire Bertramo et plus tard sa fille Céleste voisins et amis pendant tant d'années, la mère de Madame Véronique qui me faisait la conversation en dépit de mon incompréhension du français, Madame Restagno et sa merveilleuse et salvatrice boutique, et Monsieur Baud le boucher avec la curieuse peinture sur le mur de son petit magasin. Monsieur Bonhomme et sa science des canaux d'irrigation et aussi la mule Favorite qui jouait son rôle en transportant si efficacement les poubelles du village. Toutes ces personnalités illuminaient ma vie et m'aidaient à vivre à Sigale. La magnifique harmonie de ces jours lointains me touchait, j'essayai de les raconter et dessinai alors quelques unes des images qui apparurent plus tard dans un livre d'enfant dont l'action se situait à Sigale. Jacques Tirard m'encouragea gentiment et imprima un de mes dessins « Les Anciens sur la place » en carte postale.

Mon mari Peter vint pour la première fois à Sigale juste à temps pour appeler le Docteur Caneparo me tirer d'une pneumonie. Elle ne comprit pas que Peter venait d'arriver d'Angleterre et il reçut une rude semonce pour ne pas l'avoir appelée plus tôt. Il me ramena à la santé avec de la soupe et du Marsala.

Ma famille a toujours trouvé de bonnes raisons de revenir à Sigale. Pour ma fille Florence, c'est un lieu où elle se sent bien accueillie et qui lui apporte les fêtes dont son atavisme sud américain a besoin. Les insectes et papillons ont aussi été une source d'idées pour ses créations sur verre et son intérêt pour la nature l'a conduite à être acceptée dans un cursus d'études environnementales à Easton College dans le Norfolk où nous vivons. Peter, lui adore les paysages, les montagnes et essayer de parler en français...

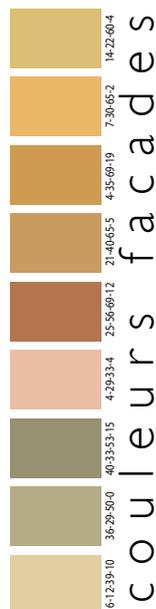
Sigale demeure un endroit où je reviens toujours et toujours chercher l'inspiration pour mon travail et ma vie. Toujours le même et toujours différent, j'ai beaucoup de gratitude et de reconnaissance pour les personnes qui ont aidé à maintenir et préserver ce magnifique village.

(Traduction vue et corrigée par l'auteur)

Patience Foster North.



Dans le cadre de l'urbanisme, une petite piqûre de rappel est nécessaire car nous avons déjà évoqué ces sujets dans de précédents Sigalenc : Le cœur du village est situé dans le périmètre des Monuments Historiques puisque nous avons la chance d'avoir un patrimoine remarquable avec l'église et la fontaine sur la place. Dans tous les cas de modification de l'aspect extérieur de votre maison : réfection de façade, peinture des boiseries et remplacement des fenêtres pour ne citer que ces exemples, vous devez déposer une demande dite de Déclaration Préalable en mairie. Attention après le dépôt du dossier en mairie, le délai d'instruction est de deux mois. Nous avons préparé avec l'aide de Jean Benoît HERON une plaquette qui vous aidera à faire vos choix en respectant le nuancier validé par les services de l'architecte des bâtiments de France, n'hésitez pas à la demander en Mairie. Déposer dans les règles une Déclaration Préalable de Travaux permet par ailleurs d'avoir accès aux subventions du Conseil Général accordées pour la rénovation de l'habitat rural, renseignez vous auprès de la Maison du Département ou sur le site cg06.fr.



couleurs facades



Commune de SIGALE PALETTES DE COULEUR

La commune de SIGALE, dans le but de faciliter vos choix lors de travaux de restauration, aussi bien des boiseries que des façades, met à votre disposition cette plaquette.

Le choix des couleurs a été réalisé en concertation avec les services de l'Architecte des Bâtiments de France.

Nous vous rappelons que toute modification de l'aspect extérieur d'un bâtiment doit faire l'objet d'une déclaration préalable auprès de nos services.

C'est tout simplement une marque de respect envers son village et c'est le seul moyen, à terme, de le rendre plus harmonieux.

Nous vous rappelons également que les volets et les fenêtres doivent être remplacés par des menuiseries en bois et que les PVC et autres aluminiums sont prohibés.

Les numéros positionnés sur les côtés du nuancier vous permettront de refaire, à l'identique, la teinte choisie.

Chaque couleur est identifiée par la proportion de Jaune, Magenta, Cyan et Noir; exprimée en % C-M-J-N



couleurs menuiseries

Programme



Association Sigaloise Sports Traditions Loisirs

SIGALE



Association Sigaloise Sports Traditions Loisirs

l'ASSTL vous présente le programme du festin 2012

- **Vendredi 17 Août :**
 - **Lampions 21h00.**
 - **Bal avec l'orchestre Collin Thomas à la suite des lampions: 22h00 - Clôture à 2h00**
- **Samedi 18 Août:**
 - **Aubades aux écarts dès potron minet : départ 8 h 00.**
 - **15 h 00 : bal costumé des enfants à la Clastre avec animation musicale suivi des Jeux d'Enfants sur la place du village.**
 - **Bal avec l'orchestre Collin Thomas dès 22 heures - Clôture à 2h00**
- **Dimanche 19 Août :**
 - **Aubades au village : départ 8 h 00.**
 - **Messe à 10 h 30**
 - **Dépot de gerbe**
 - **Apéritif d'honneur à 12 h 30 à la Clastre.**
 - **Repas à la clastre animé par Collin Thomas à 19 h - 19 h 30, service à 20 heures. Thème de la soirée : ROSE - Clôture 2 h 00.**
- **Lundi 20 Août :**
 - **10 h 00 : Grand concours de Boules et Tombola du jeu de boules.**
- **Mardi 21 Août :**
 - **Le midi : Anchoïade à la Clastre.**
 - **Le soir : Concours de Belote.**
- **Mercredi 22 Août :**
 - **10 h 00 : Concours de Boules pour les Enfants,**
 - **15 h 00 : concours de Boules Mixte.**
- **Jeudi 23 Août :** **démontage, dès 8 h 00 - repas collectif pour les démonteurs et teuses.**